

本館新聞除禮拜外日出一張  
本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報加寄費不  
也除日報外常刊送外復不  
荷工本從英國採辦新式  
紙各機器以待與各官商  
刊印書籍單件前有英圖各  
體活字及各式花邊等祗有  
西人操印工藝精細所有中  
西文字均能翻印並有石印  
印字大小均能均用精工

號四廿第牌門口氣巴舊在設開館本

印工獨絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各體書籍出售其書目另行刊佈所有各書價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登其亦須無礙於人而後始錄其有謬誤成文以及支離贅餘者概不登報爾後 諸君來札尚祈自諒更須寫實而後錄效毋但來稿登報不特不能得原稿收回也 本館謹白

已丑二月初七日

大英一千八百八十九年三月八號禮拜五 凡刊告白第一日每一字仙二第二日以下每字半仙 凡刊告白第一日每一字仙二第二日以下每字半仙

濱河則黃流下注荒歉情形幾於耳不忍聞目不忍視業經本爵部堂發帑 特恩將河運漕米截留以資賑撫又准部文撥輸銀兩准給封典職銜賞監翎枝等項凡在官民同聲感頌惟在蘇皖災區上下幾及千里江北漕米十萬石斷不敷用嗣因隆冬啼號更慘屢推再四惟有廣為勸募以補官款之不足合行剴切切曉諭為此示仰紳富軍民人等知悉古語云作善之家降之百祥又云行道有福嗣紳富等惻隱為懷樂善好施久矣神明共鑒曾次督豫東直遇災向能力輸鉅款源源報解全活甚多此次災迫切近民更困苦尤益振發慈祥之念踴躍輸將俾濟災黎咸登衽席以伸體 九重好生之德本爵部堂有厚望焉所相銀兩照章給予獎敘倘有捐助鉅款者並當隨時奏請獎獎以示鼓勵其各踴躍幸勿觀望切切特示

續藏史記

夫身爲巡邏郎不於未巡之先便若輩有所長屈而不放胡行又不能於鳴捕之時體在留心聞警卽至從而捕獲逮於案中或已在逃仍可究擒不使漏網又不能於嚴盜之後從而稽查究逮尋踪卒爲一體有名無實薪水徒糜縱無拘私已於其職有乖或曰凡盜賊竊發何無巡邏之際而始爲之故不能獲獨不思巡邏有地設偵縱往來巡邏非遠而之他疾疫而呼自能聞警而至何以所守之地有疾聲鳴捕者亦无耳若是耶苟能關心則羣盜蹤迹臥漏在道敵人猶且畏之況在境內之宵小試觀武吉巴梭之處前數旬相繼截捕城成爲長途現有巡邏數名在該處巡守近已平靖行人皆安可知當健者苟能守法奉公盜賊鮮有猖獗者故曰邑有名捕則居民可不閉戶而睡也至於械鬥之風其來已久當亟懲導才嚴之際此亦治術之通變達權也不知當與既設則門戶自分彼此恃其長此欺其短一有不合頑童自生互相尋釁有門者則械至案中從重嚴辦然後此風稍息比至今日逐漸化馴雖未能絕風而昔之說今已覺頑悍大異由此觀之謂南洋會黨最盛尋仇械鬥之習不可以革除者非篤論也倘在上嚴法懲而率法者能仰承此意實力奉行安見不能化好鬥之心而歸大順乃今日不特無此上治且在昔門毆之弊又漸復行自去春以迄今茲各會之互相尋釁者已不知凡幾細思其故由於行有門毆俱不能將逞兇之輩獲於當場歷觀潮來互毆之時不日適無巡邏卽日追捕不及夫各會之兇悍非尋常行劫者之相爭也於未鬥之先已踴躍買勇街上擺賣食物之輩且羣焉知之咸有戒心恐被波及迫會門之頃又各分派某在何處截出某在何處追來某則照會巡邏某則捕房疊保分發既定然後赴敵以決雌雄然則凡有械鬥之端其巡邏匪負無所聞見者君子可欺以其方難伺以非其道謂巡邏爲弗覺察是直非道之罔也較之信乎雖然明知有門既不失事彈壓又不當場捕人職里其居未必有是理故再三審度終不能窮到實此理實之於巡邏可矣更有奇者每當抵門罵戰之時預請差役十數名一似監視也者將欲誘之使出而後捕之耶彼罵戰者而不捕乃於坐於樓上藉而應敵者則捕焉該巡邏爲罵戰者之所使則可也不然何縱此而捕彼此中必有隱情但非局外人所能知且不敢以無據臆斷耳嗟夫巡邏與民最親其爲編爲緝較易乃所以便民者轉令民有以疑之究於官宰國治之心下民望治之意不已背乎以英憲明察若神察判罕屬凡有要圖爲國度得宜然而知人則智惟帝其繼百戰盡忠而一人或戾卽非所以策萬全也本館深爲此憾故不禁言之太深望有官守者以察吏爲邪治之始

聯合雜誌

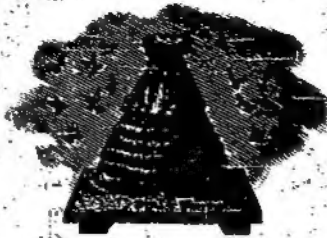
奉 上諭開去軍機大臣要差一摺覽以具見敬慎之忱現在歸政伊爾臯皇帝朔復萬幾正賴左右臂膀之臣盡力籌維實成郭治該親王自入直以來恪恭盡職惟恐疎安協朝廷深宵倚着照常入直督辦固辭所請開去要差之處仍俟數年後一切全復暫再降諭旨欽此同日奉 上諭朕叔悼親王純嘏已降旨歸貝勒府前往與察朕於本日奉 上諭端佑康順昭豫莊肅皇太后親臨府邸賜宴以示念懿親至意欽此同日奉 上諭親親王恭親王等曾欽天監事務欽此

不料東風馬耳，舉不介意。其兄怒故實之，而沈竟以忠言逆耳，國賊之變遂生。嗣兄恐其博得惡名，家計不無中落，乃乃作守財之計，而沈竟爾暗害而吝於所與，蓋欲沈知稼穡之艱難，顧改從前之貶詆，詎沈之浪習依然，豈不知悔？乃於本月中旬適當阮囊羞澀，不甘待死，而守株竟爾暗害客頭白鬻，身甘爲人役。於去月廿九日附越南渡，幸其長兄以沈外出，不歸，疑其自鬻，致我函於沈，問彼細爲稽察。蓋甲即沈之次兄久客於叻，而寓於丹戎巴葛者。後甲獲接其兄手書，乃赴於輪船細察果見沈於乘客之中，乃不得已而催款以贖焉。聞甲以沈自鬻之故，藉爲責之。爰於月之二日着沈附類東歸，以免其淪落天涯云。

蜜酒出賣



法國頂上蜂窠標萬蘭池酒出售



敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來  
助發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血  
氣壯筋骨悅顏色妙矣無窮今市上所有萬蘭池酒無  
有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一  
家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標  
為記道細辨香味方不致誤價甚相宜倘有到份之  
者祈早惠臨沽買是荷  
大英一千八百八十八年六月二十號  
大清光緒十四年五月十一日 明賜也公司謹啟

代中西上商修整各種損壞機器工價格外公道如有 貴客賜顧者請至本  
廠面議特此佈聞 西一千八百八十一年十二月廿六號 蘇來安公司啟



啟者本公司製造開砂在新嘉坡直轄各處地方多年專造一切鐵  
巧機器火礮火鑽及大舊地之器具及大小輪船汽機鍋爐各樣新式鋼鐵  
器皿一應俱全無不堅固耐久靈便合用願大甲地方本公司開設有分廠道

啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒  
來助發售其酒甚佳茲將標頭印出  
諸君光顧祈為細認免致有誤倘  
有無恥之徒假冒本行標匙標者本  
行定必嚴為控究再此酒不能販往  
加勝吧 三寶瓏 泗里末  
望加錫 檳榔嶼 日理等處其  
他各埠均能運往並此佈聞  
大英一千八百八十六年十一月十  
號 明賜也洋行謹啟



英國新出頂上花露水出售



敬啟者茲本公司所製之花露水及高浪水最為佳製  
其香之清而且久非常尋常可及素已馳譽歐洲用此水  
者莫不噴噴稱為妙品歷經荷領寶星七次以獎其佳  
然則其妙處可知矣  
欲廣為通流故特佈  
告倘 諸君有欲採  
辦者祈請函致本公  
司取討價單便知一切特此佈  
大英一千八百八拾七年四月二十五號  
大清光緒十三年 加刺安巴臘馬屋公司謹啟

中外泉國有限保險公司

啟者本公司總局設在香港多年備  
有資本銀二百萬元已先收股份人  
來銀六十萬元及餘存銀六十萬元  
在叻係本行代運承保各商貨物  
乘船運往來往各埠其保費扣用  
照例所有花紅之銀俟結賬之後俟  
數分派 諸君一千八百七十八年  
一千八百八十年每股得利息銀廿五  
八仙又一千八百八十年至一千八  
百八十二年每股得利息銀廿一八  
仙諸貴商賜顧者請至本行開相商  
可也 大清光緒九年 月 日  
英一千八百八十三年八月廿七號  
毛實德公司謹啟

新到各書

啟者現本  
新由上海寄  
到活字排板  
石印各書  
甚多約計  
百餘種茲以  
廉價發沽諸  
尊欲採辦者  
祈到本館  
購是荷至其  
書目太繁不  
能悉錄  
白覽可也  
謹啟



售發酒密烏



啟者本行向由英國督辦各  
種美酒來助發售久已遐邇  
馳名茲復由英新辦到頭  
士斗雲字號之狗頭標烏密  
酒到助應沽此酒香爽異常  
不惟飲之可口且能保養精  
神調和血氣常飲令人不生  
疾病誠酒國中上品也 諸  
君光顧應細看以上所列之  
狗頭標庶不致誤且價甚相  
宜倘 諸君有欲飲者請  
至本行取用可也此佈  
大英一千八百八十八年八  
月十五號 明也洋行啟

售發酒密上頂國西

# Culmbacher Bock-Bier



啟者本行  
親由歐洲督辦  
頂上正裝密酒  
來助發售其酒  
香爽異常且能  
製最為得法功  
能清涼解毒  
暑除煩於南洋  
尤屬相宜常飲  
飲之可令人不  
沾暑濕癘疫等  
症茲特將來發  
售之價甚相宜  
諸君欲購買者  
請認以上所印  
非酒標頭慎為  
選擇以免為魚  
珠之混是所切  
盼特此佈聞  
大清光緒十四  
年九月廿七日  
大英一千八百  
八十八年十  
月三十一號  
奧倫德洋行啟

## 佛羅新藥水

西國醫士乳羅斯配製治病滋補氣血藥水能治肝癰肺癰胃  
弱飲食停滯心悸多驚四肢酸軟身虛體弱酒色過度等症經  
驗名於世二十餘年天下各國講究醫藥者多經服用屢試屢  
驗此藥水用玻璃樽裝載其如何功用另行布列一紙用華字  
印刊在樽附送一張用此藥水者每日服三次俱晨午晚睡後  
乃服每次用一茶匙以冷水或涼茶  
一酒杯開服須食一傳之請方得見  
効如蒙 光顧請到中國各口岸西  
人藥房探買其在本坡則各藥房均有發售如欲多買者則請  
至然恩洋行對門之新嘉坡藥房即未申藥房內麥加利  
處選購大樽每樽分作一百二十八服銀一元半樽每樽分  
作六十四服銀一元此佈  
大英一千八百八十八年正月十八號  
美國紐約佛羅新公司謹啟

收買真珠 ○啟者余抵叻中寓  
居地球場大酒店中第七號房內專收買  
真珠等物倘 諸君有明珠待賣者不妨  
移至相商每日上午七點鐘至十點鐘均  
可 惠臨若果珠巨而色光亮者官不  
惜重價以酬向祈源源而來不幸勝甚倘  
有欲知其詳細者請至叻佛印詢問便得  
此佈聞 大英一千八百八十八年  
十二月廿四號 宜路牙路勿禮付啟

時款時表出售 ○啟者本店開  
設在國家信局對門即永安公司之隣專  
在歐洲督辦各式時款鐘表來助發售計  
有銀表一摺最以名貴每枚價銀二十五  
元并有大小各式金表甚多均屬富行出  
色者更有無須表匙自能上機之銀表每  
枚價銀五元其表甚為堅固至於時鐘則  
各體俱備無論掛鐘座鐘以及石質之鐘  
皆備且鐘皆異常美觀以備諸君選擇  
如金表金殼相金表鍊金戒指等各物  
甚多不能備錄而本店并能代 諸君  
修理表以及風雨針等件甚為精細保能  
晷度無訛 諸君惠顧請即移玉 光臨  
為盼  
大英一千八百八十八年四月十七號  
模申鐘表店謹啟

盜匪肆虐 ○西人實的是地而在本坡充當巡捕專司稽查之學家有妻子寓居東陵地方初五夜適有二西友訪於其家因在樓中為長夜之飲迨至甲國人靜其妻已歸房而寢而二友皆醉醺醺而臥迨至二點鐘之際實家睡眼惺忪忽見有三人從樓窺而入相將入其寢室知為盜竊乃即呼友起協力執捕四執一盜之聲響聞有二盜其聲乃係假作醉手而脫惟實家執一盜不放盜竊乃取桌前玻璃樽向實家擊遂傷其目致手略鬆而三盜即從窗隙跳下街中遁去矣實乃報警案中情為糾捕嗣復聞實家附近近有華人某居於此是夜其夫在外未歸惟婦及幼子在室於十點鐘時為盜入室持刀恐嚇劫去首飾計值百餘金噫同是一地同是一夜而連盜數家則盜跡之猖狂亦可見矣

驗屍所埋 ○閩人吳雷西向在大馬路建設店頗有所積近則為病魔纏繞向市上購靈治之其效呻吟床褥喘喘垂危故不得已自赴西醫院求治惟病益增劇三年之艾難求藥石無靈遂尋覓旋經驗屍官馬君暨同陪驗諸員親臨驗屍屍係係係病歿並無別情爰即將屍棺殮完

炮台兵變 ○文匯報謂去月廿五日炮台自來信謂離本處二十里之炮台約有兵丁二百五十人在此駐守經已作亂近各小村雖免滋擾聞各亂兵斬死一帶兵官將軍械掠向西南而去想必向各村莊肆行搶劫也傳說起事之由因去月廿四日在炮台將一兵丁斬首因之眾兵不服又一說則謂帶兵官將兵士口糧短少另有兩個月糧餉尚未給與各兵心有不平致有此變又廿七日來信言已捉獲兵士三名大約發往旅順口審訊矣

祀事孔明 ○關帝帝威威震萬壽雲天自隋唐以迄元明不特封號迭奉祀事亦崇崇大廟迨至本朝威靈更著祀典校歷代尤隆順治十六年 聖祖皇帝欽定每年御祭二次各州府縣更按序致祭以隆報享之情此皆載入簡編而昭垂永久者也去年時局多變天降文武各大憲訂期於十二月二十日在護國廟廟恭設祭品行冬祀禮衣冠肅穆祖豆馨香祀事孔明執事有恪 帝君在天之靈定當來格而來享矣

待聘奇聞 ○男有家女有室古之制也父母主之媒妁通之至於自成配偶則又違古制而別開生面矣乃竟有見所未聞所未聞者於茲得一事焉歐洲加利地方有婦人馮欲求佳婿擬設彩票票各戶部大臣創立票番十萬條限二十歲至四十歲男子投買中頭彩者限一人得則委身嫁之四萬條票銀件條銀六萬條票銀行善事每票一條約洋銀五角四分不特價甚相宜無乃大開方便想華人聯誼集時孰是月老點名赤繩繫足者

日本火災 ○本月一號三點鐘時橫濱賀一町目今井猪家失慎延燒涉入町湖止町等處共七百餘戶并災及電柱三桿幸軍艦水師竭力撲救所有海軍電燈海軍造船場用機器藥水噴救得保無恙同日二點鐘時靜岡一町目六番地會英適遭西北風其猛烈延燒十四町及病院一所學校二處電柱四桿並便局長役場各一條寺社三條合計凡千有餘戶至七點鐘始熄越二日午前十點鐘時橫濱砂町二丁目升大番地日人須由豐吉方家又以火警告延至尾上町二丁目廿二番地計全燬者七十戶半燬者二十戶至三點鐘時靜岡火滅烟消說者謂日本屋皆以木板灰泥草紙造成推一燒即不可救藥也

茶房飛災 ○太和門被災已登前報茲悉去冬十二月十五夜太和門側茶庫值房不戒於火災兆焚焚如維時正在一點鐘後景運門值班統領一面奏 聞一面率各值班官兵暨神機營協巡官兵往救內廷傳諭即具知會由門內懸出飛傳在廷王公大臣從速進內值班保衛紅雲已備傳矣司鐘長及各門輪牌門官兵嚴加把守福大協抄文等兩鎮軍首先進內在外王公大臣亦接踵而入大內保 駕步軍統領率 旨派員持令箭乘馬飛抵正陽門令司關門出城關各水倉入內救火此際城內各步軍校率被補兵勇被補各兵抵近東長安西長安東華西華地安各門以資夜無令不准汲桶入內飛稟上游行令後始將救火官兵放入而汲桶已得多時仍循例於入之門呈遞職名以備查核城外各水局會亦先後派至斯時烈燄騰空不可遏遏各汲桶竭力撲救僅能視視氏不得大逞雄威究不能令其退縮觀則太和門前左門前右門同時並火烟燄如墨上冲霄漢汲桶之水幾如暴雨而火勢仍未見殺殺將門旁西東茶衣庫庫房延及自丑至午火向未停步軍統領等各堂憲不得已一面請 旨一面飭官兵水勇分往東西兩隅將未延之庫房折卸三座以斷火道約集數百人始將其屋折落運木備於他處以免牽連至兩點鐘時火勢始少減而太和門一層各房開悉付一炬矣各汲桶并奮力救滅火勢漸衰向不至再延他處蓋時已四點鐘而入內保 駕之諸王公大臣尚在內廷拱衛未敢言歸至五點鐘燄熄一樓時侍衛出傳者謂各房救火之汲桶官兵暨水會水局救火之紳董水勇人等奉令夜間仍各在內防守不令退出當火勢炎烈時附近侍衛處 上諭廣興書房各將稿案公牘挪往他處其禁城四門全行掩閉閉門以備出入運木各門值班官兵把守甚嚴嚴密甚細不放稍形大意也至該處值班官兵失於謹慎致非焚焚如景運門值班大臣暨該值班章京一員護軍一員正白旗護軍十名先行送部候 旨懲辦云

京報選錄 ○貴州巡撫臣潘鼎新奏為詳報貴州匪蹤即經地方文武訪獲首匪解省審明儘法懲辦恭摺仰祈 聖鑒事竊臣前





三板等物俱全該船身長有一百六十六英尺闊有十九英尺貨艙深有一英尺其機器房深有一英尺其機器可抵五十匹馬力其貨之  
處丁方共得二百二十五英尺之闊投定之後即交價四份之一餘款限於六日內償清所有拍賣單據另有四字錄明 諸君有合意  
者請如期 玉臨投買此佈 大英一千八百八十九年三月六號



**頂上精妙眼鏡出售**  
啟者余之眼鏡前在本坡發售幸蒙諸仕商賞識譽譽多嗣以事  
往華現已由華海再抵叻中携有眼鏡甚多到叻以為發售此大博  
到各眼鏡均其精美在華之日經手傳相及王公大臣等均到購買  
深蒙獎譽謂余之眼鏡製造精巧非他人所能及以故一時士大夫  
深買者甚眾現到本坡暫寓地球場大酒店第十一號房內擬住至  
西本月下浣即起程回歐倘 諸君有欲購買眼鏡及詢目疾者祈  
早惠臨相商至於有患目症到來詢問者分文不受特此佈聞  
大英一千八百八十九年三月六號 西人羅倫士謹啟

啟者余自歐洲曾在天津創設西醫有年專教華人子弟  
開辦習英文英語且精通中國正音電以華語詮解學字以故  
一時從游者甚眾所蒙諸病多病於該處水土不適合宜故  
從醫教改就南洋現將欲設一醫館於希利街陳大夫第對門  
西以便教習 諸君子弟如欲在醫館中居住并供膳者均無不  
可 諸君有子弟欲就醫者請向叻報館內商詳若有禮聘  
費問便得特此佈 聞  
大英一千八百八十九年三月二號 英國藥師司謹啟

**退股聲明**  
啟者新加坡賭開口第六號門牌新義利原係 林士彬  
茲緣林士彬葉光潮二人志圖別業願將自己名下股份抽出經於本月廿七日移其清楚自後新義利生理盈虧均與林士彬葉光潮無涉倘  
該新義利號有與各寶號往來交易對等項惟與周泰林葉英是問先此聲明以免後論 光緒十五年正月廿九日 林士彬 葉光潮 啟

**輪船出色**  
啟者茲本號新由歐洲購到安輪船來叻助船係二枝桅三層艙所有極大箱頭可由二架入艙民落貨最為便捷其一  
二號客位鋪設較寬即三號客位亦亦深潔通風便於行客而且船身堅固駕駛快捷每兩禮拜可行英水里十二里半為爪亞各埠諸船之  
冠茲特將此船與金德勝橫櫓二船更番由叻往來加勝吧里里汶三寶龍諸處每兩禮拜內均有取行倘 諸君有欲附貨搭客者請至敝  
火船館內相商便得特此佈 聞 大清光緒十四年十二月初四日 山仰號謹啟

**憲示**  
欽命署理大小比叻等處地方事務正使薛 為曉諭事得據政局商准招人種植胡椒甘密其章程計開五款 一如有  
為種植二畝時地者不取地價 二種植至三年之後方將該地丈量登界其量地公費照例而行至出牙嘴紙之後每年每畝收稅銀一角  
正 三在出口地方每坦胡椒抽稅銀三角正每坦甘密抽稅銀一角五分 四除鹹水巴嗎所管地方外準其煮鴉片不用納稅賣鴉片不用領  
牌 五以上章程準行七年其時地之人必有所限不能過多 大清光緒十四年九月初八日 大英一千八百八十五年七月十五號 示

**列那干那芽花露水**  
此水係以千那芽花  
所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列那君  
在日本探辦載回法京製成此水以故其香甚  
清而其用亦甚善如皮膚有皺裂等病抹此香  
水固能愈痊尤可解蚊口之毒若以此香水和  
水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且諸瘡  
不生本藥房製成此花露水銷流已久遐邇  
傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以  
圖射利其實氣味遠遜迥隔霄壤 諸君有購  
買此水者請看以下所列第一款之西字標取  
本藥房所用製此水之樽係有浮凸字樣如  
下所列第二款且有西字註明列那公司字  
樣如無各均有細書號據始為真貨否則係為  
混冒向祈慎察至於各式人等有假冒本藥房  
花露水或由外處運來或在本坡發售一經本  
藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水  
係託新嘉坡藥房麥加君代售並未開枝別處  
併此聲明此佈

**RIGAND'S KANAGA WATER.**  
KANAGA DEPOSE  
4430.  
MORRHUOL  
橫好呂爾毒藥丸  
此丸治諸虛損吐  
血花柳傳毒咳嗽喘  
目痛重舌等症其效如  
神且不惟解毒且能  
調和營衛滋養精神現  
在法英美各國醫士所  
用花柳敗毒之藥均用  
此丸無不藥到病除立  
見春回若服此丸須仿  
照服魚肝油之法要緩  
緩吞下必於用飯時吞  
服一二粒切勿誤為急  
吞以背服法此丸係以  
樽裝每樽計一百粒  
其託新嘉坡藥房麥加  
君代售此佈  
大英十一月八號

**SANTAL MIDY.**  
DR. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES.  
檀香油藥丸  
此藥  
係製成油質以薄皮一  
重裹作粒形以便易吞  
而其藥力能治花柳  
淫毒白濁白帶淋閉一  
切等症如症雖重痛極  
之立止而服藥後約歷  
二三日即見功效但所  
患過重者每每日吞服  
六次每次吞服二粒至  
痊愈後復宜再服十日  
庶得消除後患永絕根  
株惟服此藥時宜戒色  
忌食辛辣勞動等事  
幸勿自誤致礙藥力之  
不神也現此藥託新  
嘉坡藥房麥加君代  
售此佈

**FRUIT JULIEN.**  
淨律如油藥丸  
此藥  
係採鮮果之汁加以  
藥料和製成塊略如糖粒  
氣味甘佳而其功效較於  
油為良且無男女老幼  
均能服食且其味有如  
菓故為適口尤為小兒所  
愛其藥力能治肚痛不  
多虛舌痛喉痛結大便  
通痰珍血熱血毒以及皮  
膚癢癢等症服之亦可  
血行滯且能令臟腑清  
潔疾方除但服之法宜於  
臨睡時吞服一二粒至翌  
早飲茶一杯須臾即覺大  
便通利諸病快矣此藥  
託新嘉坡藥房麥加君  
代售寄售此佈

